

LES FILLES DU CALVAIRE

ZHUO QI

*On ne peut empêcher les oiseaux de malheur
de voler au-dessus de nos têtes, mais peut-être
pouvons-nous les empêcher d'y faire leur nid.*

**DU 5 SEPTEMBRE AU 24 OCTOBRE 2026
VERNISSAGE SAMEDI 5 SEPTEMBRE**

21 RUE CHAPON, 75003 PARIS

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

ZHUO QI

On ne peut empêcher les oiseaux de malheur de voler au-dessus de nos têtes, mais peut-être pouvons-nous les empêcher d'y faire leur nid.

**DU 5 SEPTEMBRE AU 24 OCTOBRE 2026
VERNISSAGE SAMEDI 5 SEPTEMBRE**

21 RUE CHAPON, 75003 PARIS



Zhuo Qi, *Bubble-Game*, 2026. Sculpture en pierre et verre soufflé, 41 x 20 x 20 cm.

Du 5 septembre au 24 octobre 2026, l'artiste Zhuo Qi présentera à la galerie Les filles du calvaire sa nouvelle exposition personnelle : *On ne peut empêcher les oiseaux de malheur de voler au-dessus de nos têtes, mais peut-être pouvons-nous les empêcher d'y faire leur nid*. Ce titre s'inspire d'une formule proverbiale chinoise largement répandue. Pour Zhuo Qi, cette phrase ne relève pas d'une consolation psychologique ; elle fonctionne plutôt comme une méthode de travail appliquée aux matériaux, à l'histoire et au corps.

LES FILLES DU CALVAIRE

L'exposition réunit trois axes majeurs développés par l'artiste ces dernières années : la série *Bubble Game*, une grande installation en forme de colonne composée de *Mohele* et de moules de jouets pour enfants, ainsi que l'œuvre *Balancing Ball*. Ces œuvres composent un espace situé entre réparation, jeu, rituel et fiction archéologique. Zhuo Qi ne cherche pas à établir un récit historique complet ; il met plutôt en présence des images fragmentaires, des objets issus de traditions populaires, des jouets d'enfants, des structures en céramique et des interventions en verre, afin que de nouvelles relations naissent de leurs malentendus réciproques.

La série *Bubble Game* prolonge la réflexion menée de longue date par l'artiste autour de l'idée que réparer ne signifie pas restaurer. Zhuo Qi associe des images lacunaires issues de l'histoire, de la sculpture religieuse ou de systèmes de sculptures en pierre inspirées de formes anciennes, à des volumes de verre soufflé transparents, expansifs et fragiles. Les bulles de verre ne réparent pas réellement le manque ; elles le transforment en une présence visible et suspendue. Elles semblent à la fois des organes provisoirement apparus et des corps étrangers qui n'appartiennent pas à l'objet d'origine ; elles portent la légèreté du jeu tout en rendant plus explicites la blessure, la fracture et la violence historique. L'exposition présentera notamment la plus grande œuvre de la série *Bubble Game* réalisée par l'artiste à ce jour, faisant passer cette série de l'échelle de l'objet et de la sculpture à une relation presque architecturale et corporelle à l'espace.

En regard de *Bubble Game*, l'exposition présente une grande installation en forme de colonne composée de *Mohele* et de moules de jouets pour enfants. Le *Mohele* renvoie à l'origine aux traditions populaires, aux fêtes, aux vœux et aux figures enfantines, tandis que les moules de jouets évoquent la réplique, le jeu, l'enfance et les systèmes modernes de production. Zhuo Qi organise ces éléments sous la forme d'une structure située entre colonne votive, vestige archéologique, tour de jouets et architecture pseudo-religieuse. Elle semble provenir d'une civilisation qui n'aurait jamais existé : une civilisation qui vénérerait le fragment, la répétition, le malentendu et les formes inachevées. Chaque moule y est à la fois une coquille vide et un outil destiné à produire des images ; il conserve le négatif d'un corps tout en suggérant un rituel de reproduction sans fin.



Zhuo Qi, *Bubble-Game*, 2026. Sculpture en pierre et verre soufflé, 94 x 40 x 40 cm.

LES FILLES DU CALVAIRE

Si *Bubble Game* traite du manque au sein des images historiques, cette installation en colonne explore quant à elle la relation ambiguë entre croyance et jeu. Les jouets d'enfants ne sont plus ici de simples objets innocents, et les formes issues des traditions populaires ne sont plus seulement des survivances du passé. Ensemble, ils entrent dans une structure archéologique réinventée par l'artiste : l'histoire n'y est pas découverte, mais continuellement fabriquée à travers les fragments, les modèles, les moules et les malentendus.

Balancing Ball répond quant à elle au titre de l'exposition à partir du corps et du poids. L'œuvre prend pour point de départ la palanche, outil courant dans les campagnes asiatiques, associé au transport, au travail et à la charge portée par le corps. Qi Zhuo la transpose en sculpture de porcelaine. La cuisson prive cette structure de sa fonction initiale, tandis que l'ajout d'une boule de cristal introduit un renversement optique, une instabilité du centre de gravité et une suspension psychologique. Il s'agit à la fois d'une œuvre sur l'équilibre et d'une œuvre sur le fardeau : le poids de la culture, de la mémoire, de l'identité et de la vie quotidienne y est transformé en une relation sculpturale fragile et précise.

Dans la pratique de Qi Zhuo, l'humour ne signifie pas la légèreté, pas plus que la réparation ne signifie la guérison. L'artiste s'intéresse davantage à ces états intermédiaires qui résistent à toute explication complète : entre le brisé et l'entier, l'ancien et le contemporain, le religieux et le jouet, l'archéologie réelle et la civilisation fictive. Les « oiseaux de malheur » du titre ne désignent donc pas seulement des désastres extérieurs ; ils peuvent aussi être compris comme l'histoire, le malentendu, le traumatisme, le désir et la mémoire culturelle elle-même. Ils ne cessent de passer au-dessus de nos têtes, tandis que le travail de l'artiste consiste à modifier leur manière de se poser avant même qu'ils ne s'installent.

Plus qu'un simple panorama d'une série d'œuvres, l'exposition construit un espace à partir de trois ensembles structurellement liés, autour du fragment, du fardeau et des mécanismes de défense. Ensemble, ces œuvres répondent à la question centrale posée par le titre : ce que nous ne pouvons empêcher peut-il malgré tout être déplacé et réinscrit ailleurs ?



Zhuo Qi, *Bubble-Game*, 2026.
Sculpture en pierre et verre soufflé, 41 x 20 x 20 cm.

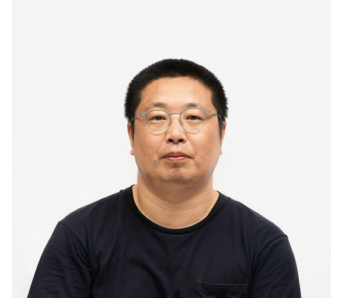


Zhuo Qi, *Balancing Ball*, 2026.
Sculpture en verre soufflé, 70 x 45 x 10 cm.

LES FILLES DU CALVAIRE

À PROPOS DE ZHUO QI

Né en 1985 à Fuxin, Chine
Vit et travaille entre la France et la Chine



Portrait de Zhuo Qi © D.R.

Dans sa pratique artistique, Zhuo Qi invente le concept de “poétif”, une approche créative qui fusionne poésie et action pour répondre aux contradictions et aux aléas du monde contemporain. Ce terme reflète sa quête d'un langage artistique original et son exploration approfondie des matériaux. Ses œuvres mobilisent une grande diversité de matériaux — céramique, verre, métal, papier — qu'il transforme et réinvente par des expérimentations innovantes, révélant leur mémoire culturelle et leur potentiel latent. Ses créations revisitent les traditions historiques tout en défiant les cadres conventionnels. À la fois humoristiques et poétiques, les œuvres de Zhuo Qi incarnent un équilibre subtil entre familiarité et étrangeté. Son travail a notamment été présenté à la Maison Guerlain à Paris en 2021, au Jinhua Cultural Center en 2023, au Shanxi Museum Exhibition Centre en 2024 et au Being Art Museum en 2025.

EXPOSITIONS PERSONNELLES (SÉLECTION)

2026

On ne peut empêcher les oiseaux de malheur de voler au-dessus de nos têtes, mais peut-être pouvons-nous les empêcher d'y faire leur nid, Les filles du calvaire, Paris

2023

Qi Zhuo: Yes & No Aranya - Youyi Bay, Qinghuangdao, Chine
Lost in the bubble, Galerie Perrotin, Shanghai, Chine

2022

History never really says goodbye, Galerie Paris-B, Paris

2021

Étrangement beau, Galerie Paris-Beijing, Paris

2019

Le service de table chaleureux, CCP, Genève, Suisse
Jarstice, Galerie untilthen, Paris
Y'a des jours comme ça, Les filles du calvaire, Paris, France

2018

Méditation, Centre céramique contemporaine, La Borne, France

2017

I BURNED ANGELS, Edmond Gallery, Berlin, Allemagne

2016

Firecrackers allow the neighbours to live in peace and harmony, Galerie Untilthen, Paris

2015

Working in progress, Galerie OÙ, Marseille
Fragile, Galerie Chenaux, Paris

EXPOSITIONS COLLECTIVES (SÉLECTION)

2025

Les Énergies de la terre, Musée national Adrien Dubouché, Limoges.
We, the World, Being Art Museum, Shanghai, Chine
Maijishan Grottoes, Powerlong Museum, Shanghai, Chine

2024

Variations Time and Space, Shanxi Museum Exhibition Centre, Taiyuan, Chine

2023

Power of color, Jinhua Cultural Center, Jinhua, Chine
Xun Yi: Datong Contemporary Art Fair, Datong, Chine

2021

Quand la matière devient art, Maison Guerlain, Paris

2020

Spécial Art & Craft, Eleven Steens, Bruxelles, Belgique

2019

Boîte à outils, musée le Carroi, Chinon

2017

Métamorphose de l'ordinaire, Les filles du calvaire, Paris
Les archives du feu, HEAD Genève, Suisse

2016

KAO EXPORT LTD, Musée National Adrien Dubouché, Limoges
Détournements et distorsions, 6 Mandel, Paris

2015

Confronting Anitya, Musée de Salagon, Mane

2012

Le jeu dans l'art contemporain, Musée Suisse du Jeu, La Tourde-Peilz, Suisse

PRIX

2021

Porcelain Academy Messen 2021, ELZER Fondation, Stuttgart

2020

Fondation d'Entreprise Martell, Cognac

2018

Centre Céramique Contemporaine, La Borne



RUE CHAPON



RUE DES FILLES-DU-CALVAIRE

À PROPOS DE LA GALERIE

La galerie Les filles du calvaire, fondée en 1996 par Stéphane Magnan, dans le Marais à Paris, est historiquement située au 17 rue des Filles-du-Calvaire. En 2023, la galerie ouvre un second espace de 300m² au 21 rue Chapon afin de développer ses activités. La galerie se consacre à la création contemporaine. Les artistes qu'elle représente viennent d'horizons multiples. Le programme est ainsi riche du dialogue entre les engagements et les pratiques de chacun.

INFORMATIONS PRATIQUES

17 rue des Filles-du-Calvaire
21 rue Chapon
75003 Paris
Mardi : 14h à 18h30
Mercredi - Samedi : 11h à 18h30

CONTACT PRESSE

Agence Dezarts
agence@dezarts.fr
Flora Rosset : 06 41 29 54 53
Anne-Solène Delfolie : 06 78 84 63 42